

**Betriebsanleitung
Technical Manual**

**Zündüberwachung für Zündtransformatoren
Typ 0854-24V-10**

**Ignition Monitoring Module for transformers
0854-24V-10**



Allgemeines:

Das Datenblatt ist vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.
Missachtungen können zu lebensgefährlichen Verletzungen und zu einer mechanischen Zerstörung des Gerätes führen.

Anwendung:

Das Zündüberwachungsmodul 0854-24V wird zur Überwachung des Zündstromes in Verbindung mit einem Zündtransformator verwendet.

Beschreibung:

Die Elektronik der Zündüberwachung ist in einem Kunststoffgehäuse verbaut. Das Zündkabel wird durch das Gehäuse geführt. Das Signal wird analysiert und ausgewertet. Im Zündungszustand schaltet das Überwachungsrelais. Ein Relaiskontakt (Schließer) steht am Ausgang zur Verfügung.

Folgende Betriebszustände werden angezeigt:

Netz:	gelbe LED
Zündung:	grüne LED
Unterbrechung:	rote LED

General:

Before start operation the datasheet has to be read carefully.
Warning: Hazardous voltage is present and serious injury to personnel and material can occur.

Application:

The ignition monitoring module 0854-24V is used to monitor the ignition current in connection with an ignition transformer.

Description:

The electronics of the ignition monitoring is built into a plastic housing. The ignition cable is led through the housing. The signal is analyzed and evaluated. In ignition mode the relay switches. A relay contact (N.O.) is available at the output.

The following operation conditions are displayed:

Supply voltage:	yellow LED
Ignition:	green LED
Failure:	red LED

Technische Daten:

Gehäuse: für Hutschienenmontage	ABS-Gehäuse
Schutzart:	IP 20
Gewicht:	ca. 0.3 kg
Umgebungstemperatur:	-10°C bis +60°C
Versorgungsspannung:	24 VDC ± 20 %
Stromaufnahme:	90mA
Leistungsaufnahme:	2.2VA
Verlustleistung:	0.6VA
Abmessungen Gehäuse ohne Kabelverschraubung:	150x80x50mm
Geeignet für Zündtrafos	5kV, 7.5kV und 15kV
Durchmesser Zündkabel:	max. 8mm
Größere Durchmesser:	auf Anfrage
Ausgang:	Relaiskontakt
Belastbarkeit:	30V, 2A AC/DC

Anschlusskabel

Typ: PVC-Steuerleitung LiYCY, 4x0.5mm²
mit Abschirmung

Kabelbelegung

Gelb:	Relaiskontakt Schließer
Grün:	Relaiskontakt Schließer
Braun:	+ 24VDC
Weiß:	- 24 VDC

Zuleitung und Hochspannungsleitung nie parallel verlegen.

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, ist zwingend ein Entstörwiderstand in der Zündleitung in Reihe zu schalten. Der Entstörwiderstand ist so nah wie möglich an der Zündkerze einzubauen.

Technical data:

Housing: For hat rail assembly	ABS housing
Protection level:	IP 20
Weight:	appx.: 0.3 kg
Ambient temperature:	-10°C to +60°C
Input voltage:	24 VDC ± 20 %
Current consumption:	90 mA
Power consumption:	2,2 VA
Power dissipation:	0,6 VA
Housing dimensions without cable gland:	150x80x50mm
For ignition transformers:	5 kV, 7.5 kV und 15 kV
Diameter ignition cable:	max. 8mm
Larger diameter	On request
Output:	Relay contact
Current capacity:	30 V@ 2 A AC/DC

Connecting cable

Type: PVC-control cable LiYCY, 4x0.5mm²
with shielding

Connection cable assignment

Yellow:	Relay contact (N.O.)
Green:	Relay contact (N.O.)
Brown:	+ 24VDC
White:	- 24 VDC

Power cable and high voltage ignition cable should be laid separately and never parallel.

To ensure trouble-free operation, is necessarily a suppression in the ignition switch in series. The suppression is to be installed as close as possible to the spark plug.



SICHERHEITSHINWEIS

Warnung !!!

Auch nach abgeschalteter Versorgungsspannung kann am Ausgang eine lebensgefährliche Hochspannung anliegen.

Die für die Anlage gültigen gesetzlichen Vorschriften und die entsprechenden technischen Regeln sind einzuhalten. Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten. Der Anwender hat dafür Sorge zu tragen, dass nur geschultes Personal

Garantie:

Ab Lieferdatum übernehmen wir für die Dauer von 24 Monaten die Garantie, eventuell auftretende Fehler zu beseitigen oder einen Austausch vorzunehmen. Voraussetzung hierfür ist, dass ein Fehler auf Mängel an Bauteilen und/oder der Verarbeitung zurückzuführen ist. Die Garantie erlischt, wenn Eingriffe durch den Benutzer selbst oder von Dritten vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich von uns schriftlich genehmigt wurden.

Reparaturen werden ausschließlich in unserer Werkstatt durchgeführt. Kostenersatz bei Reparatur durch andere Werkstätten ist ausgeschlossen. Die Zustellung defekter Geräte an d.s.f. GmbH hat frachtfrei zu erfolgen.

Haftung:

Eine Haftung für Folgeschäden, die möglicherweise durch eines unserer Geräte auftreten, übernehmen wir nicht. Für etwaige Ansprüche, die aus der Nichteinhaltung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, kann d.s.f. GmbH ebenfalls in keiner Weise haftbar gemacht werden.



SAFETY HINT

Warning!!!

After disconnecting the power supply, a dangerous voltage can be present at the output.

Regulations for the facility and the corresponding technical rules must be complied. National safety and accident prevention regulations must be observed. For this, the user has to ensure that only trained staff will work on the ignition device.

Warranty:

From the day of delivery we accept the warranty for a period of 24 months to eliminate possibly errors or defects may cause an exchange. Requirement is, that an error can be attributed to defects in components or manufacture.

The warranty is void if procedures are performed by the user or by third parties that is not expressly authorized in writing by us.

Repairs will be done exclusively in our own repair shop. We do not accept repair bills from others. The delivery of faulty equipment at d.s.f. GmbH must be freight free.

Liability:

We are not liable for consequential damages of any nature, which may arise in combination with any of our products. For any claims resulting from the failure to comply with this instruction manual, d.s.f. GmbH will also not be liable in any way.